

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Δεκεμβρίου 1998

για την ενεργειακή απόδοση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(98/C 394/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το ψήφισμα του Συμβουλίου της 8ης Ιουλίου 1996, με θέμα τη Λευκή Βίβλο «Μια ενεργειακή πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση»⁽¹⁾,

το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 1998, για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας⁽²⁾,

το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με μια κοινοτική στρατηγική για την προώθηση της συνδυσασμένης παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρισμού⁽³⁾,

τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου και της 16ης/17ης Ιουνίου 1998, για τις κλιματικές μεταβολές,

το πρωτόκολλο του Κιότο στη σύμβαση — πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές,

τη συνθήκη για το χάρτη ενέργειας και το πρωτόκολλο για την ενεργειακή απόδοση και τα σχετικά περιβαλλοντικά ζητήματα καθώς και την πανευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη Διατήρηση της ενέργειας,

τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Κάρντιφ όσον αφορά την ένταξη των θεμάτων του Περιβάλλοντος και της βιώσιμης ανάπτυξης σε όλους τους σχετικούς τομείς πολιτικής,

το πρόγραμμα SAVE II και τις συζητήσεις σχετικά με το πρόγραμμα-πλαίσιο για την ενέργεια, καθώς και το πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για δράσεις έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης,

1. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ για τις κατευθύνσεις που δίδει η ανακοίνωση της Επιτροπής «Για την

ενεργειακή απόδοση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα — Προς μια στρατηγική για την ορθολογική χρήση της ενέργειας» ως βάση για την ανάπτυξη δράσεων σε κοινοτικό επίπεδο, συμπληρωματικών των δράσεων που έχουν αναληφθεί από τα κράτη μέλη·

2. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη συμβολή της αποδοτικής χρήσης της ενέργειας στην ασφάλεια του εφοδιασμού, στην οικονομική ανταγωνιστικότητα και την προστασία του περιβάλλοντος και ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ το σημαντικό ρόλο της ενεργειακής απόδοσης στη δημιουργία ευκαιριών για τις επιχειρήσεις και για την απασχόληση, καθώς και τα παγκόσμια και περιφερειακά οφέλη της·

3. ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθούν περαιτέρω και να εφαρμοσθούν κατάλληλες κοινές και συντονισμένες πολιτικές και μέτρα στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης, ως συμπλήρωμα των εθνικών πολιτικών και μέτρων και λαμβάνοντας υπόψη τα συγκεκριμένα εθνικά χαρακτηριστικά και προτεραιότητες, προκειμένου να μπορέσουν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το πρωτόκολλο του Κιότο· ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι τέτοιες κοινές και συντονισμένες πολιτικές και μέτρα θα πρέπει να αναπτυχθούν με συνέπεια προς τους τρεις κύριους στόχους της ενεργειακής πολιτικής, οι οποίοι είναι η προώθηση της ασφάλειας του εφοδιασμού, η ανταγωνιστικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος·

4. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ τη σημασία που έχει η χάραξη κοινοτικής στρατηγικής για την ενεργειακή απόδοση, συμπληρωματικής προς τις επιμέρους πολιτικές των κρατών· ΕΞΑΙΡΕΙ τον κρίσιμο ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν τα κράτη μέλη για την επίτευξη της στρατηγικής αυτής και ΣΥΝΙΣΤΑ στα κράτη μέλη να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν, σύμφωνα με τις εθνικές διαδικασίες, εθνικές στρατηγικές ενεργειακής απόδοσης, λαμβάνοντας υπόψη, οσάκις ενδείκνυται, την κοινοτική στρατηγική προσέγγιση·

5. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ την εκτίμηση της ανακοίνωσης ότι στην Κοινότητα ως σύνολο έως το 2010 το διαθέσιμο οικονο-

(¹) ΕΕ C 224 της 1.8.1996, σ. 1.

(²) ΕΕ C 198 της 24.6.1998, σ. 1.

(³) ΕΕ C 4 της 8.1.1998, σ. 1.

μικό δυναμικό εξοικονόμησης ενέργειας υπολογίζεται σε 18 % της κατανάλωσης ενέργειας του 1995·

6. ΘΕΩΡΕΙ ότι ο ενδεικτικός στόχος της ανακοίνωσης για την Κοινότητα ως σύνολο μέχρι το έτος 2010, δηλαδή να βελτιωθεί η ενεργειακή ένταση της τελικής κατανάλωσης κατά μια ακόμη ποσοστιαία μονάδα ανά έτος, κατά μέσον όρο, επιπλέον αυτού που θα είχε άλλως επιτευχθεί, είναι φιλόδοξος και παρέχει χρήσιμη καθοδήγηση για την αύξηση των προσπαθειών σε κοινοτικό επίπεδο, καθώς και στα κράτη μέλη, εάν ληφθεί υπόψη η ανάγκη να συνυπολογισθούν οι διαφορές των εθνικών συνθηκών και τα επίπεδα τιμών της ενέργειας·
7. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι στην ενεργειακή απόδοση πρέπει να αποδοθεί μεγαλύτερη σπουδαιότητα και ότι απαιτείται ανανέωση της κατηγορηματικής δέσμευσης που ανέλαβαν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη υπέρ της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας·
8. ΠΙΣΤΕΥΕΙ ότι, μεταξύ άλλων, στη συνάρτηση των νέων δεσμεύσεων σύμφωνα με το πρωτόκολλο του Κιότο, οι τρέχουσες δραστηριότητες της Κοινότητας και των κρατών μελών οι σχετικές με την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να επανεκτιμηθούν ώστε, αν απαιτείται, να προσαρμοσθεί ο κεντρικός στόχος τους, να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητά τους και να παρακολουθούνται στενότερα οι δραστηριότητες αυτές·
9. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι παραμένουν διάφορα εμπόδια τα οποία αποτρέπουν την αξιοποίηση των δυνατοτήτων εξοικονόμησης ενέργειας και ότι αποτελεί πρόκληση για τους χαράσσοντες την πολιτική να δημιουργήσουν ένα πλαίσιο στο οποίο οι πρωτοβουλίες των οικονομικών φορέων για την ενεργειακή απόδοση μπορούν να αναπτυχθούν πλήρως, αλλά ΘΕΩΡΕΙ ότι τα κατάλληλα μέτρα, προκειμένου να μειωθούν και να εξαλειφθούν τα εμπόδια αυτά, είτε υφίστανται ήδη, είτε θα μπορούσαν να αναπτυχθούν, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας·
10. ΘΕΩΡΕΙ ότι απαιτείται αυξημένη ανταλλαγή πληροφοριών και πρόσθετη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής για πολιτικές, προγράμματα, μέτρα και αποτελέσματα ενεργειακής απόδοσης·
11. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι είναι ευκαία η ανάπτυξη περαιτέρω κοινοτικών δραστηριοτήτων σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, π.χ. σε σχέση με τις κοινές και συντονισμένες πολιτικές και μέτρα όπως αναφέρονται στο σημείο 3· ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1998 (Ενέργεια) και της 16ης/17ης Ιουνίου 1998 (Περιβάλλον) στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης· ΘΕΩΡΕΙ ότι οι δραστηριότητες αυτές θα μπορούσαν, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, να συνίστανται π.χ. σε μέτρα των ακόλουθων τύπων:
- i) αύξουσα χρήση της συνδυασμένης παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρισμού (CHP), συμπεριλαμβανομένης της θέρμανσης και της ψύξης αστικών περιοχών, όπου ενδείκνυται·
 - ii) αύξουσα έμφαση ειδικά στον τομέα της οικοδομής, αλλά επίσης στη χρήση της ενέργειας από τη βιομηχανία και τα νοικοκυριά·
 - iii) αύξουσα και εκτεταμένη χρήση της επισήμανσης, της πιστοποίησης και της τυποποίησης·
 - iv) αύξουσα διάδοση πληροφοριών για τη βέλτιστη πρακτική όσον αφορά την εφαρμογή των αποδοτικών, από την άποψη της ενέργειας, τεχνολογιών και τεχνικών·
 - v) αύξουσα χρήση μακροπρόθεσμων συμφωνιών κατόπιν διαπραγματεύσεων για την ενεργειακή απόδοση σε οικειοθελή βάση·
 - vi) αναθεώρηση της υφιστάμενης νομοθεσίας και θέσπιση νέων νομικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης των υποχρεωτικών προτύπων ελάχιστης απόδοσης, εάν αυτό είναι αναγκαίο και εφόσον δεν ενδείκνυται η λήψη άλλων μέτρων·
 - vii) χρήση μέσων όπως οι ομαδοποιημένες προμήθειες τεχνολογίας, σε συμμόρφωση με τις αρχές και τη νομοθεσία περί ανταγωνισμού, και ο συνυπολογισμός της ενεργειακής απόδοσης καθώς και του ενεργειακού ελέγχου, ανάλογα με την περίπτωση, στις προμήθειες του δημόσιου τομέα·
 - viii) ευρύτερη χρήση καινοτόμων χρηματοδοτικών μέσων, όπως η χρηματοδότηση τρίτων μερών και τα συστήματα εγγύησης αποτελεσμάτων·
12. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη σημασία της διάδοσης γνώσεων, πείρας και ευαισθητοποίησης σε ολόκληρη την Κοινότητα στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης και της ανάπτυξης και στήριξης ειδικών μέτρων και νομοθετημάτων, όπου αυτό ενδείκνυται, και την ανάγκη συνεχούς ανάπτυξης νέων και αποτελεσματικότερων μέτρων και τεχνολογιών· ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ, στα πλαίσια αυτά, τη σημασία του προγράμματος SAVE II, το οποίο θα καταστεί αναπόσπαστο τμήμα του ενεργειακού προγράμματος-πλαίσιου, και του πέμπτου προγράμματος-πλαίσιου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για δράσεις έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις·
13. ΠΙΣΤΕΥΕΙ ότι η ενεργειακή απόδοση είναι ευκαία να ενσωματωθεί σε άλλες κοινοτικές πολιτικές, όταν αυτό ενδείκνυται, τηρουμένων των βασικών στόχων των εν

λόγω πολιτικών·ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι άλλες κοινοτικές πολιτικές, όπως η περιφερειακή πολιτική, η έρευνα και τεχνολογία, οι μεταφορές, η βιομηχανία, οι εξωτερικές σχέσεις και οι κρατικές ενισχύσεις, θα μπορούσαν να συμβάλουν σημαντικά στην προαγωγή της ενεργειακής απόδοσης·

14. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ενδιαφέρον, στο έγγραφο εργασίας⁽¹⁾ της Επιτροπής, τον κατάλογο των πιθανών μέτρων πολιτικής στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα κατάλληλα φορολογικά μέτρα στον τομέα της ενέργειας, τα οικονομικά κίνητρα και άλλα παρεμφερή οικονομικά μέτρα που θα συμβάλουν στη μείωση των εκπομπών·ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η συζήτηση σε επίπεδο Ευρωπαϊκής

⁽¹⁾ Επιλογές ενεργειακής πολιτικής για την αντιμετώπιση των κλιματικών αλλαγών: προς τη χάραξη μιας «ενεργειακής πολιτικής μετά το Κιότο».

Ένωσης συνεχίζεται από την προσήκουσα σύνθεση του Συμβουλίου·

15. ΘΕΩΡΕΙ ότι οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις, σε ό,τι αφορά την ενεργειακή απόδοση, κατά την αναθεώρηση των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις δεν θα πρέπει να έχουν στρεβλωτική επίπτωση στον ανταγωνισμό·
16. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο πρόταση για σχέδιο δράσης προτεραιότητας για την ενεργειακή απόδοση, χρησιμοποιώντας ως βάση τα ανωτέρω στοιχεία, ιδιαίτερα εκείνα που περιλαμβάνονται ως παραδείγματα στην παράγραφο 11. Το σχέδιο δράσης θα πρέπει να λαμβάνει επίσης υπόψη τη συμβολή των άλλων κοινοτικών πολιτικών στην προώθηση της ενεργειακής απόδοσης. Θα πρέπει να επισημαίνει τις ευθύνες της Κοινότητας και των κρατών μελών και να περιέχει, ειδικότερα, ενδείξεις για τη χρηματοδότηση και για τα χρονοδιαγράμματα.